Instructions for use

WASHING MACHINE







English, 1

Magyar,13

Česky,25





Slovensko,37

Українська,49

PWE 6105 W

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling Connecting the electricity and water supplies The first wash cycle Technical data

Description of the washing machine, 4-5

Control panel Display

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and options, 7

Table of programmes and wash cycles Wash options

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer Preparing the laundry Special wash cycles

Precautions and advice, 9

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10

Cutting off the water and electricity supplies Cleaning the washing machine Cleaning the detergent dispenser drawer Cleaning the pump Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

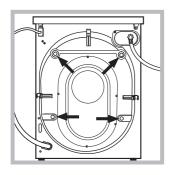


- I This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.
- ! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

- 1. Remove the washing machine from its packaging.
- 2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

- 4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
- 5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.
- Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

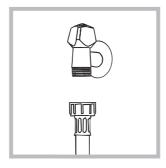


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

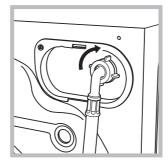
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



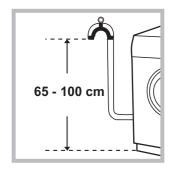
- 1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tab using a 3/4 gas threaded connection (see figure).
- Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



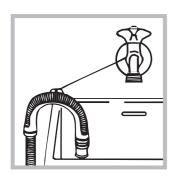
- 2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).
- 3. Make sure that the hose is not folded over or bent.
- I The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table (see next page).
- If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.
- ! Never use second-hand hoses.
- ! Use the ones supplied with the machine.



Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

I We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.
- I The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.
- ! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.
- ! Do not use extension cords or multiple sockets.

- ! The cable should not be bent or compressed.
- ! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

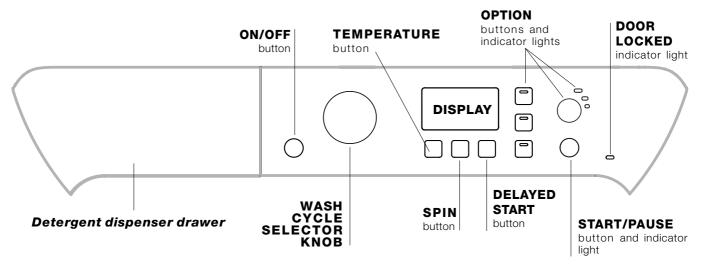
The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number 2.

Technical data					
Model	PWE 6105 W				
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 55 cm				
Capacity	between 1 and 6 kg				
Electrical connections	please refer to the technical data plate applied to the machine				
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 ba minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres				
Spin speed	up to 1000 rpm				
Test wash cycles in compliance with regulation EN 60456	wash cycle 2; temperature 60°C; performed with a 6 kg load.				
(E	This appliance conforms to the following European Community directives: - 89/336/EEC dated 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2006/95/EC – 2006/95/EC (Low Voltage)				

Description of the washing machine

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").

ON/OFF () button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a blue colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.

If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR KNOB: used to set the desired wash cycle (see "Table of programmes and wash cycles").

OPTION buttons and indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

SPIN ® button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

TEMPERATURE (§ button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

DELAYED START Dutton: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

START/PAUSE Dil button and indicator light: when the blue indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the ⅓ symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

DOOR LOCKED dindicator light:

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

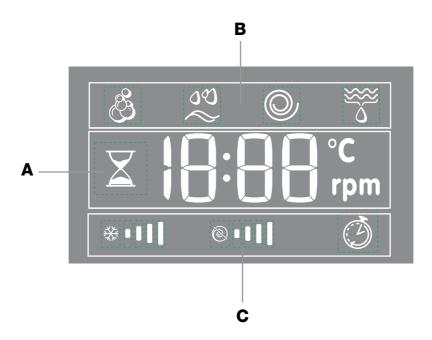
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.



Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear. Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle.

The hour-glass flashes while the machine is processing data, depending on the wash cycle and Smart level selected. After a maximum of 10 minutes, the "hour-glass" icon remains lit in a fixed manner and the final amount of time remaining is displayed. The hour-glass icon will then switch off approximately 1 minute after the final amount of time remaining has appeared.

The "wash cycle phases" corresponding to the selected wash cycle and the "wash cycle phase" of the running wash cycle appear in section **B**:

- Main wash
- 20 Rinse
- Spin
- ♥ Drain

The icons corresponding to "temperature", "spin" and "delayed start" (working from the left) are displayed in section **C**.

The "temperature" bars *•III indicate the maximum temperature level which may be selected for the set cycle. The "spin" bars *•III indicate the maximum spin level which may be selected for the set cycle.

The "delay" symbol , when lit, indicates that the set "delayed start" value has appeared on the display.

Running a wash cycle

- 1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the (b) button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a blue colour.
- LOAD THE LAUNDRY. Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
- 3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
- 4. CLOSE THE DOOR.
- 5. SELECT THE WASH CYCLE. Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
- CUSTOMISE THE WASH CYCLE. Use the relevant buttons:
 - (In Modify the temperature and/or spin speed. The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the (In button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.
 - (A) Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the ③ symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

SMART 🖑 📶 🖟 Modify the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

- If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.
- If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

Note: if the SMART option has been selected, none of the incompatible options may be activated.

- I The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.
- 7. START THE WASH CYCLE. Press the START/
 PAUSE button. The corresponding indicator light will
 turn blue, remaining lit in a fixed manner, and the
 door will be locked (the DOOR LOCKED → symbol
 will be lit). To change a wash cycle while it is in
 progress, pause the washing machine using the
 START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator
 light will flash slowly in an amber colour); then
 select the desired cycle and press the START/
 PAUSE button again.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED for symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

- 8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED (1) symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.
- I If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the () button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Wash cycles and options



Table of programmes and wash cycles

- S	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)		Max.	Cycle			
Wash cycles				Pre-wash	Main wash	Bleach	Fabric softener	load (kg)	duration
	Smart cycles								
1 5	Cottons with Pre-wash: extremely soiled whites.	90°	1000	•	•	-	•	6	
2 \	White Cottons: extremely soiled whites.	90°	1000	-	•	•	•	6	The o
	White Cottons (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	•	•	•	6	dura
	White Cottons (2): heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	=	•	•	•	6	tion
	Cottons: heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	=	•	•	•	6	of #
	Coloured Cottons(3): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	•	•	•	6)e ∀
	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	=	•	•	•	2,5	ash
	Synthetics: lightly soiled resistant colours.	40°	800	=	•	•	•	2,5	cycle
7 .	Jeans	40°	800	-	•	-	•	3	Se
8 ;	Shirts	40°	600	-	•	•	•	2	Pan
9 (Mix-Cool 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	Cold water	800	-	•	-	•	3	The duration of the wash cycles can be checked on the display
	Special cycles				1	i			0
10	Wool : for wool, cashmere, etc.	40°	600	-	•	-	•	1,5	0
	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	=	•	-	•	1)n th
12	Sport Shoes	30°	600	=	•	-	•	Max.2 paires	e di
13 (Outwear	30°	400	-	•	-	-	2	l sple
	Partial cycles] 🤻
1	Rinse	-	1000	-	-	•	•	6	
	Spin	-	1000	-	-	-	-	6	1
	Drain	-	0	-	-	-	-	6	

For all Test Institutes

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: select wash cycle 2 with a temperature of 60° C.
- 2) Long wash cycle for cottons: select wash cycle 2 with a temperature of 40.
- 3) Short wash cycle for cottons: select wash cycle 4 with a temperature of 40.

Wash options

SMART

The SMART option optimises washing to suit the quantity of laundry loaded into the machine, thereby reducing the overall wash cycle duration while minimising water and energy consumption. Press the SMART button to select the type of wash cycle desired:

Intensive: vigorous wash cycle for garments with a heavy soil level.

4 You: standard wash cycle for garments with a normal soil level. Fast: quick wash cycle for garments with a light soil level. In this may only be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 3, 4, 5, 6 (all three levels) and 7, 8, 9 (4 You and Fast levels).

Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

It cannot be used in conjunction with wash cycles 9, ⊚, ₹.

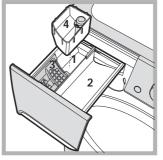
Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum, while the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (blue and orange respectively). To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For wash cycles number 11-13, the

machine will end the cycle while the laundry is soaking; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

If the cannot be used in conjunction with wash cycles 9, 10, 12, \bigcirc , $\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}{\stackrel{\text{\tiny{MS}}}}}}}},$

Stain removal



This function is particularly useful for the removal of stubborn stains. Insert extra compartment 4 (supplied with the appliance) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure). To bleach laundry with no other

washing action, pour the bleach into extra compartment 4, select the "Rinse" cycle $\stackrel{\circ\circ}{\sim}$ and activate the "Stain removal" option $\stackrel{\circ}{\mathbb{C}}$. To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, select the desired wash cycle and enable the "Stain removal" $\stackrel{\circ}{\mathbb{C}}$ option. The use of extra compartment 4 excludes the pre-wash function.

It cannot be used in conjunction with wash cycles 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, \bigcirc , \Im .

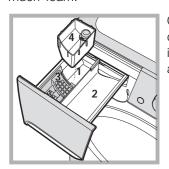
GB

Detergents and laundry

Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents; they create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

Compartment 2: Washing detergent (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

Compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 4: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:

Durable fabrics: max. 6 kg Synthetic fabrics: max. 2.5 kg Delicate fabrics: max. 2 kg

Wool: max. 1,5 kg Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Jeans: turn the garments inside out before washing

and use liquid detergent. Use wash cycle 7.

Shirts: use special wash cycle 8 to wash shirts in

various fabrics and colours.

It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.

Mix-Cool 30': this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting wash cycle **9**, it is possible to wash different fabrics (except for wool and silk items) using a cold cycle, up to a maximum load of 3 kg.

Wool: wash cycle **10** can be used to wash all woollen garments in the machine, even those carrying the "hand wash only" where label. To achieve the best results, use a special detergent and do not exceed the maximum load of 1,5 kg.

Silk: use special wash cycle **11** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: we recommend you fold the curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **11**.

Sport Shoes (wash cycle **12**): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

Outwear (wash cycle **13**): is studied for washing water-repellent fabrics and winter jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon); for best results, use a liquid detergent and dosage suitable for a half-load; pre-treat necks, cuffs and stains if necessary; do not use softeners or detergents containing softeners. Stuffed duvets cannot be washed with this programme.

Precautions and tips



I This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket.
 Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

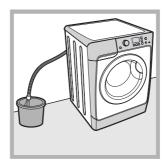
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.

 For more information relating to the correct disposal of

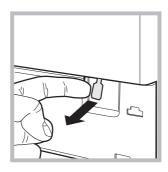
For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

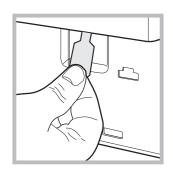
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



- 1. Remove the plug from the electrical socket..
- 2. Make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.
- 3. Remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see *overleaf*).





- 4. Pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
- 5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

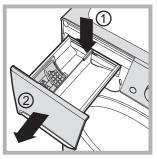
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

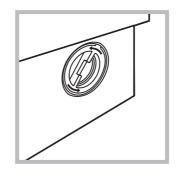
Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.



2. Unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see *figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal.

- 3. Clean the inside thoroughly.
- 4. Screw the lid back on.
- 5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

I Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. Take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures).

Troubleshooting



Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see "Service"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The washing machine does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

The washing machine does not fill with water (the text "H2O" flashes on the display).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.

The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.
- The EASY IRON option is enabled: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (see "Wash cycles and options").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

The "option" and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
- If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

Service

GB

Before contacting the Technical Assistance Service:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting").
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved.
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Használati utasítás

MOSÓGÉP

HU

Magyar

PWE 6105 W

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 14-15

Kicsomagolás és vízszintbe állítás Víz- és elektromos csatlakozás Első mosási ciklus Műszaki adatok

A mosógép leírása, 16-17

Kezelőpanel Kijelző

A mosási ciklusok végrehajtása, 18

Programok és opciók, 19

Programtáblázat Mosási opciók

Mosószerek és mosandók, 20

Mosószer-adagoló fiók A mosandó ruhák előkészítése Különleges programok

Óvintézkedések és tanácsok, 21

Általános biztonság Hulladékelhelyezés Az ajtó kézi nyitása

Karbantartás és ápolás, 22

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása A mosógép tisztítása A mosószer-adagoló fiók tisztítása A szivattyú tisztítása A vízbevezető cső ellenőrzése

Rendellenességek és elhárításuk, 23

Szerviz, 24



HU

Üzembe helyezés

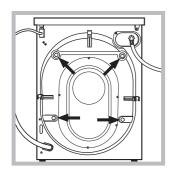
LE kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

I Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

- 1. Csomagolja ki a mosógépet.
- 2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a készüléken sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



3. Csavarozza ki a készülék hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot a távtartójával együtt (lásd ábra).

- 4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
- 5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.
- ! A csomagolóanyag nem gyermekjáték.

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

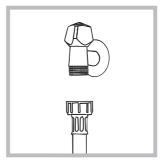


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja azt (lásdábra). A dőlés a gép felső burkolatán mérve nem lehet több, mint 2°.

A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog vibrálni, zajt okozni vagy elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

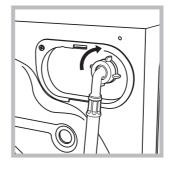
A vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz-csapra (lásd ábra).

A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot, és folyassa a vizet addig,

amíg az teljesen átlátszóvá nem válik!

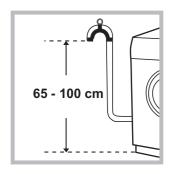


2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra).

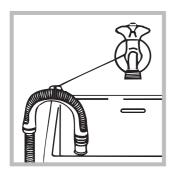
- 3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.
- ! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).
- ! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.
- ! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.
- ! Használja a készülékhez mellékelteket.



A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz anélkül, hogy megtörné!



Vagy akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

I Hosszabbító csövek használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a hosszabbító cső átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg az alábbiakról:

- Az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak.
- Az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben).
- A hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben).
- Az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!
- I A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.
- I A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

- ! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- ! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.
- ! A hálózati kábelt csak hivatalos szerelő cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

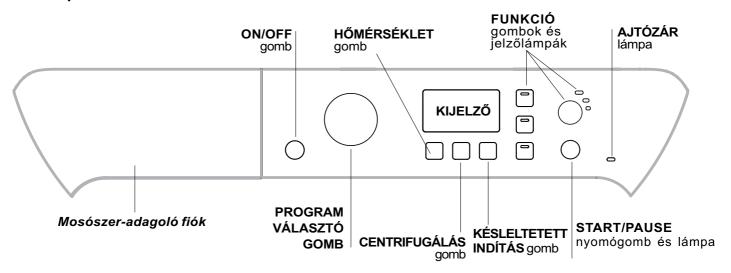
Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le a **2**-as mosási programot.

Műszaki adatok							
Modell	PWE 6105 W						
Méretek	Szélesség: 59,5 cm Magasság: 85 cm Mélység: 55 cm						
Ruhatöltet	1–6 kg-ig						
Elektromos csatlakozás	Lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát.						
Vízcsatlakozás	Maximális nyomás: 1 MPa (10 bar) Minimális nyomás: 0,05 MPa (0,5 bar) Dobűrtartalom: 52 liter						
Centrifugasebesség	1000 fordulat/percig						
EN 60456 szabvány szerinti vezérlőprogramok	2. program: 60 °C hőmérséklet, 6 kg ruhatöltet.						
CE	E készülék megfelel a következő uniós irányelveknek: – 1989.05.03-i 89/336/EGK irányelv(elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv) és annak módosításai – 2002/96/EK irányelv – 2006/95/EK irányelv (kisfeszültségi irányelv)						

A mosógép leírása

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd "Mosószerek és mosandók").

ON/OFF gomb ①: a készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az START/PAUSE lámpa kék fénnyel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosást is nullázza.

PROGRAMOK TEKERŐGOMB: a kívánt program beállítására szolgálnak (lásd "*Programtáblázat*").

FUNKCIÓ gombok és jelzolámpák: a lehetséges funkciók kiválasztására. A kiválasztott funkció jelzolámpája égve marad.

CENTRIFUGÁLÁS gomb ①: a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

HOMÉRSÉKLET gomb (a hőmérséklet csökkentéséhez vagy mellőzéséhez nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb ②: a kiválasztott program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot – a késleltetés ideje megjelenik a kijelzőn.

START/PAUSE nyomógomb és lámpa ▷⑪: ha a kék jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnyel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételten nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnyel kezd el villogni. Amennyiben a ᠿ szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni. Hogy a mosást a készülék onnan folytassa, ahol azt ön korábban megszakította, nyomja meg ismét a gombot.

AJTÓZÁR lámpa

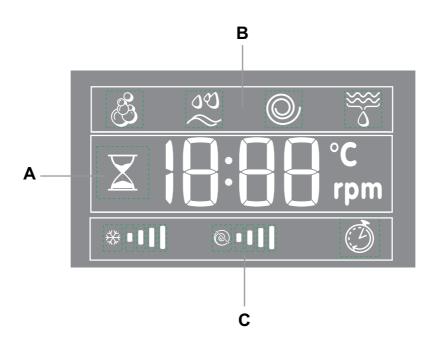
A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása előtt meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum di kialudt, kinyithatja az ajtót.

Készenléti üzemmód

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.



Kijelző



A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.

Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg.

Ezenkívül a vonatkozó gomb megnyomása esetén megjelenik a beállított programhoz választható "centrifugasebesség" és "hőmérséklet" maximális értéke, vagy a legutóbb kiválasztott értékek, amennyiben azok kompatíbilisek a kiválasztott programmal.

A homokóra az adatoknak a kiválasztott program és az Intelligens opció kiválasztott szintje alapján történő feldolgozása közben folyamatosan villog. Max. 10 perccel a homokóra szimbólum megjelenését követően a szimbólum folyamatos fényre vált, és a kijelzőn megjelenik a pontos maradékidő. Nagyjából 1 perccel a pontos maradékidő megjelenése után a homokóra szimbólum kialszik.

A **B** feliratmező a kiválasztott mosási program mosási fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist jeleníti meg:

- 💰 Mosás
- Öblítés
- Centrifugálás
- Ürítés

A **C** feliratmezőben balról jobbra a "hőmérséklet", a "centrifugálás" és a "késleltetett indítás" szimbólumai jelennek meg.

A "hőmérséklet" sávok *•••• a hőmérsékletnek a beállított ciklushoz választható maximális hőmérséklethez viszonyított szintjét jelölik.

A "centrifugálás" sávok o il a centrifugálásnak a beállított ciklushoz választható maximális centrifugáláshoz viszonyított szintjét jelölik.

A világító "késleltetett indítás" szimbólum 🐧 azt jelzi, hogy a kijelző a beállított "késleltetett indítás"-t mutatja.

A mosási ciklusok végrehajtása

- KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET. Nyomja meg a () gombot – az START/PAUSE lámpa lassan, kék fénnyel villogni kezd.
- PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT. Nyissa ki az ajtót. Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltetmennyiséget.
- 3. ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT. Vegye ki a fiókot, és a "Mosószerek és mosandók" fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- 4. CSUKJA BE AZ AJTÓT.
- 5. VÁLASSZA KI A PROGRAMOT! A PROGRAM VÁLASZTÓ gombbal válassza ki a kívánt programot; mindegyik programhoz tartozik egy homérséklet és egy centrifugálási sebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzon a program hossza jelenik meg.
- 6. VÉGEZZE EL A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSÁT. Használja a megfelelő gombokat:

LETTERSPACE Késleltetett indítás beállítása.

A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a szimbólum. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az "OFF" felirat.

SMART 🖑 🚄 🕃 A ciklus jellemzőinek megváltoztatása.

- Az opció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa kigyullad.
- Az opció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.

- ! Ha a kiválasztott opció a beállított programmal nem fér össze, a lámpa villogni kezd, és az opció nem lesz bekapcsolva.
- I Ha a kiválasztott Aopció egy korábban beállított programmal nem fér össze, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, az ennek gombjához tartozó lámpa kigyullad.

Megjegyzés: Amennyiben az INTELLIGENS opció be van kapcsolva, az azzal nem kompatíbilis opciókat nem lehet bekapcsolni.

- ! A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.
- 7. INDÍTSA EL A PROGRAMOT. Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó kék fénnyel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az AJTÓZÁR szimbólum ⊕ világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a mosógépet – az START/PAUSE lámpa narancssárga fénnyel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az START/PAUSE gombot. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot - ha az AJTÓZÁR szimbólum 🕆 kialudt, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.
- 8. A PROGRAM VÉGE. Ezt a kijelzőn megjelenő "END" felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR fi szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót. Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót és szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.
- ! Az elindított ciklus törléséhez hosszan nyomja meg a () gombot. A ciklus megszakad és a készülék kikapcsol.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a dob a centrifuga fázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően eloszlatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Programok és opciók



Programtáblázat

×	y		Max. sebesség (ford./perc)	Mos	ószerek				
Programok	Szimbólum Programleírás	Max. hőm (°C)		Elő mo sás	Mo sás	Fehé rítős zer	Öb lítő	Max. töltet (kg)	Prog rami dő
	Hétköznapi								
1	Pamut előmosással: erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1000	•	•	-	•	6	
2	Fehér pamut: erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1000	-	•	•	•	6	Αn
2	Fehér pamut (1): erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	60°	1000	-	•	•	•	6	mosási
2	Pamut (2): erősen szennyezett kényes fehér és színes ruhák	40°	1000	-	•	•	•	6	
3	Pamut: erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	60°	1000	-	•	•	•	6	rog
4	Színes pamut (3): enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1000	-	•	•	•	6	programok
5	Műszálas: enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	-	•	•	•	2,5	
6	Műszálas: enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	•	•	•	2,5	mo
7	Farmer	40°	800	-	•	-	•	3	sás
8	Ingek	40°	600	-	•	•	•	2	ä
9	Vegyes-hideg 30': Az enyhén szennyezett ruhadarabok gyors átöblítésére (nem javasolt gyapjú, selyem és kézzel mosandó ruhaneműkhöz)	hide g víz	800	-	•	-	•	3	mosási ideje leolvasható
	Speciális								<u> </u>
10	Gyapjú: gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához	40°	600	-	•	-	•	1,5	/as
11	Selyem/függöny: selyem ruhaneműkhöz, viszkózus anyagokhoz, fehérneműkhöz	30°	0	-	•	-	•	1	hato
12	Sport Shoes	30°	600	-	•	-	•	Max. 2 pár	a
13	Outwear	30°	400	-	•	-	-	2	kijelzőről
00	Részleges								zőr
\$	Öblítés	-	1000	-	-	•	•	6	<u>Ö</u> .
0	Centrifugálás	-	1000	-	-	-	-	6	
**	Ürítés	-	0	-	-	-	-	6	

A viszgálószervek számára: 1) EN 60456 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-es programot 60 °C-ra. 2) Hosszú pamut program: állítsa be a 2-es programot 40 °C-ra. 3) Rövid pamut program: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

Mosási opciók

SMART

Az SMART opció a készülékbe bepakolt ruhatöltetet figyelembe véve segít optimalizálni a mosást, ezáltal csökkenti a felhasznált időt, vizet és energiát. A SMART gomb megnyomásával ezenkívül kiválaszthatja a mosás kívánt típusát:

Intensive: energikus mosás nagyon szennyezett ruhadarabokhoz.

4 You: általános mosás normál szennyezettségű ruhadarabokhoz.

Fast: gyorsmosás enyhén szennyezett ruhadarabokhoz. ! Csak az 1-es, 2-es, 3-as, 4-es, 5-es, 6-ös (mindhárom fokozatnál) és a 7-as, 8-es, 9-es (4 You és Fast fokozatnál) programoknál kapcsolható be.

Extra öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószer-eltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

! Nem kapcsolható be a 9-es, ⊚, 🥞 programoknál.

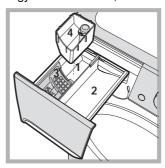
✓ Vasaláskönnyítés

Ez a funkció a gyűrődések keletkezésének csökkentése érdekében a megfelelő időben módosítja a mosási beállításokat és a centrifugasebességet. A ciklus végeztével a mosógép lassan forgatja a forgódobot – a VASALÁSKÖNNYÍTÉS opció lámpája kék fénnyel, az START/PAUSE lámpa pedig narancssárga fénnyel villog. A program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot vagy a VASALÁSKÖNNYÍTÉS gombot. A 11-13-es programnál a készülék a mosandó ruhák áztatásánál leáll, a VASALÁSKÖNNYÍTÉS lámpa és az START/PAUSE lámpa villogni kezd. Az öblítővíz leeresztéséhez és a mosott ruhaneműk kiszedéséhez meg kell nyomni az START/PAUSE gombot, vagy a VASALÁSKÖNNYÍTÉS

! Nem kapcsolható be a 9-os, 10-es, 12-as, O, programoknál.

Folteltávolítás

Ez a funkció a legmakacsabb foltok eltávolítására szolgál. Tegye be a mellékelt, 3-as berakható rekeszt az 1-es



rekeszbe. A fehérítőszer betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett "max" szintet ne lépje túl (lásd ábra). Amennyiben csak fehérítést szeretne végezni, töltse be a fehérítőt a 4-es berakható rekeszbe, állítsa be az Öblítés programot 🖏, és kapcsolja be a Folteltávolítás opciót 🚱. Ha mosás közben

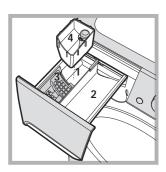
szeretne fehéríteni, tegye be a mosóport és az adalékokat, állítsa be a kívánt programot és kapcsolja be a Folteltávolítás opciót 2. A 4. pótrekesz használata kizárja az előmosást.

I Nem kapcsolható be az 1-es, 7-es, 9-as, 10-es, 11-es, 12-es, 13-as, @, Frogramoknál.

Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószeradagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)

A mosószer betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a 4-es berakható rekesz nincs ebben a rekeszben.

2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)

A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)

Az öblítő ne érjen a rács fölé.

4-es berakható rekesz: Fehérítőszer

A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
 - Anyag típusa / címkén lévő szimbólum
 - Színek. Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:

Magasabb hőmérsékleten mosható anyagok: max. 6 kg

Műszálas anyagok: max. 2,5 kg Kényes anyagok: max. 2 kg

Gyapjú: max. 1,5 kg Selyem: max. 1 kg

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g. 1 párnahuzat: 150–200 g 1 asztalterítő: 400–500 g 1 fürdőköpeny: 900–1200 g. 1 törölköző: 150–250 g

Különleges programok

Farmer: a mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a **7**-as

programot.

Ingek: a különböző szövetű és színű ingek mosásához használja az ehhez való, **8**-es programot. A gyűrődések kialakulásának minimalizálásával a program maximális védelmet biztosít a ruháknak. **Vegyes-hideg 30':** Ez a program enyhén koszos ruhadarabok rövid idő alatt történő kimosására lett kifejlesztve – mindössze 30 percig tart, így energiát és időt takarít meg. A **9**-es programmal különböző jellegű anyagokat együttesen is lehet hidegen mosni (kivéve gyapjút és selymet) maximum 3 kg ruhatöltet-

Gyapjú: a 10-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a "csak kézzel mosható" Hur utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl a 1,5 kg ruhatöltetet.

mennyiségig.

Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, **11**-es programot. A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.

Függönyök: ajánlatos ezeket párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba behajtogatni. Használja a **11**-es programot.

A **Sport Shoes** programot (**12**-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet. Az **Outwear** programot (**13**-es program) a vízhatlan szövetek és esőkabátok (pl. gore-tex, poliészter, nejlon) mosására tervezték. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban. A mandzsettákat, gallérokat és foltokat kezelje elő. Ne használjon öblítőt vagy öblítőt tartalmazó mosószert. *Ezzel a programmal nem mosghatók tollal bélelt holmik*.

HU

Óvintézkedések és tanácsok



I A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket!

Általános biztonság

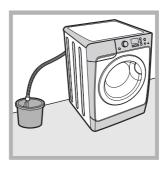
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra lett tervezve.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A dugót sohase a tápkábel, hanem a dugó meghúzásával húzza ki az aljzatból!
- Ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- · Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- · A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja meg a készüléket egyedül elmozdítani, mert az nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

Hulladékelhelyezés

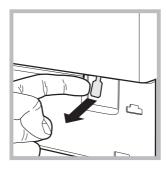
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni! Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, elektromos háztartási gépük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

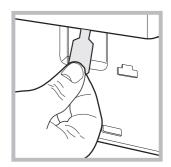
Az ajtó kézi nyitása

Amennyiben ki akarja teregetni a mosott ruhaneműt, de áramhiány miatt nem tudja kinyitni a mosógép ajtaját, tegye a következőket:



- 1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
- 2. Győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt víz szintje az ajtószint alatt van; ellenkező esetben eressze le a fölösleges vizet a leeresztőcsövön keresztül egy vödörbe, ahogy azt az ábra is mutatja.
- 3. Távolítsa el a burkolópanelt a mosógép elejéről (lásd következő oldal).





- 4. Az ábrán látható fülecske kihúzásával szabadítsa ki a műanyag húzókát; húzogassa lefelé, és ezzel egyidejűleg nyissa ki az ajtót.
- 5. Szerelje vissza a panelt mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

Karbantartás és ápolás

HU

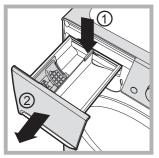
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók kiszedéséhez nyomja meg a kart (1) és húzza ki a fiókot (2) (lásd ábra). Mossa ki folyó víz alatt! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra): természetes, hogy egy kevés víz kifolyik.

- 3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét.
- 4. Csavarja vissza a fedelet.
- 5. Szerelje vissza a panelt mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

A szivattyú tisztítása

A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

I Győződjön meg róla, hogy a mosási ciklus véget ért, és húzza ki a csatlakozódugót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről úgy, hogy középre nyomja, majd a két oldalról lefelé húzza, és kiveszi (lásd ábrák).

HU

Rendellenességek és elhárításuk



Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a szervizt (*lásd "Szerviz"*), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható.

Rendellenességek:

Lehetséges okok / megoldás:

A mosógép nem kapcsol be.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

A mosási ciklus nem indul el.

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- · Nem nyomta meg a ON/OFF gombot.
- · Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- · A vízcsap nincs kinyitva.
- · Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva.

A mosógép nem vesz fel vizet (A kijelzőn a "H2O" felirat villog).

- · A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- · A cső meg van törve.
- · A vízcsap nincs kinvitva.
- · A lakásban nincs víz.
- · Nincs elegendő nyomás.
- · Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.

A mosógép folytonosan szívja és lereszti a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd "Üzembe helyezés").
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd "Üzembe helyezés").
- · A fali szifonnak nincs szellőzése.

Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatorna-szellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.

- A program nem ereszti le a vizet: némelyik programnál kézileg kell elindítani.
- Be van kapcsolva a VASALÁSKÖNNYÍTÉS opció: a program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot (lásd "Programok és opciók").
- A leeresztőcső meg van törve (lásd "Üzembe helyezés").
- · A lefolyó el van dugulva.

A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd "Üzembe helyezés").
- · A készülék nincs vízszintben (lásd "Üzembe helyezés").
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd "Üzembe helyezés").

A mosógépből elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd "Üzembe helyezés").
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd "Karbantartás és ápolás").
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd "Üzembe helyezés").

Az Opció lámpák és az START/ PAUSE lámpa gyorsan villog, a kijelző pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-..). Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!

Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

Sok hab képződik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy "gépi", "kézi vagy gépi mosáshoz", vagy hasonló).
- · Túl sok mosószert használt.

Szerviz

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna, tegye a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd "Rendellenességek és elhárításuk");
- Indítsa el újból a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Amennyiben nem sikerült, forduljon szakszervizhez.
- ! Soha ne forduljon nem engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz.

Közölje:

- A meghibásodás jellege;
- A mosógép típusa (Mod.);
- Gyártási szám (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.

Návod k použití

CZ

Česky

PWE 6105 W

Obsah

Instalace, 26-27

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy Připojení k elektrické a k vodovodní síti První prací cyklus Technické údaje

Popis pračky, 28-29

Ovládací panel Displej

Jak provést prací cyklus, 30

Programy a volitelné funkce, 31

Tabulka programů Volitelné funkce praní

Prací prostředky a prádlo, 32

Dávkovač pracích prostředků Příprava prádla Speciální programy

Opatření a rady, 33

Základní bezpečnostní pokyny Likvidace Manuální otevření dvířek

Údržba a péče, 34

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení Čištění pračky Čištění dávkovače pracích prostředků Čištění čerpadla Kontrola přítokové hadice na vodu

Poruchy a způsob jejich odstranění, 35

Servisní služba, 36

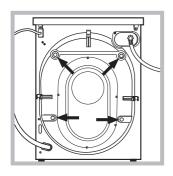


- I Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.
- Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

- 1. Rozbalte pračku.
- 2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

- 4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
- 5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.
- ! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

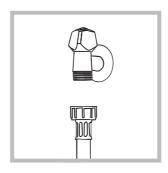


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

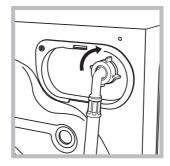
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek).
Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.

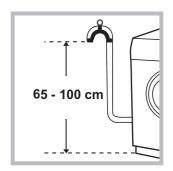


2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

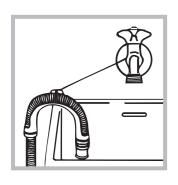
- 3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.
- I Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).
- I V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.
- ! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.
- ! Používejte hadice z příslušenství zařízení.



Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:
• Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;

- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky.
 V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.
- Pračka nesmí být umístěna venku pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.
- Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

- ! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.
- ! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu 2.

Technické úda	je
Model	PWE 6105 W
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 55 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Napájení	viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 52 litrů
Rychlost odstřeďování	až do 1000 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 60456	program 2; teplota 60°C; náplň 6 kg prádla.
	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nízké napětí)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstřeďování: 77

Popis pračky

Ovládací panel Tlačítka a kontrolky Kontrolka VOLITELNÝCH Tlačítko **TEPLOTA** ZABLOKOVANÁ Tlačítko ON/OFF **FUNKCÍ** DVÍŘKA DISPLEJ Tlačítko **ODLOŽENÝ START** Dávkovač pracích prostředků OTOČNÝ OVLADAČ Tlačítko Tlačítko a kontrolka PROGRAMŮ **ODSTŘEĎOVÁNÍ** START/PAUSE

Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (*viz* "Prací prostředky a prádlo").

Tlačítko ON/OFF (ZAPNUTÍ/VYNUTÍ) (): Zapněte nebo vypněte pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající modrým světlem poukazuje na to, že je zařízené zapnuté. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ: Slouží k nastavení požadovaného programu (viz "*Tabulka programů*").

Tlačítka a kontrolky **VOLITELNÝCH FUNKCÍ**: slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **ODSTŘEĎOVÁNÍ** (a): Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstřeďování - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **TEPLOTA** (¶°: Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** (2): Jeho stisknutím můžete nastavit odložený start zvoleného programu; doba odložení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE** [III]: Když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat jantarovým světlem. Když symbol [i] není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Kontrolka Zablokovaná dvířka 🗓

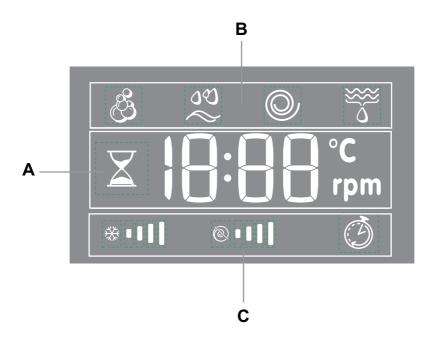
Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu. Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA 🗓 zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.

Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí několika minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/ OFFa vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.



Displej



Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty rychlosti odstřeďování a teploty, kterých zařízení může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu.

Přesýpací hodiny budou blikat ve fázi, kdy zařízení zpracovává údaje na základě zvoleného programu a úrovně Smart. Maximálně po 10 minutách od zahájení programu přestanou "přesýpací hodiny" blikat a dojde k zobrazení definitivní zbývající doby. Ikona přesýpacích hodin přestane být zobrazována přibližně 1 minutu od zobrazení definitivní zbývající doby.

V části **B** jsou zobrazovány "fáze praní", které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající "fáze praní":

- \delta Praní
- Máchání
- Odstřeďování
- Todčerpání vody

V části **C** jsou přítomné ikony - zleva – "teplota", "odstřeďování" a "Odložený start".

Pruhy "odstřeďování" *•••• znázorňují úroveň odstřeďování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.

Pruhy "odstřeďování" @•••• znázorňují úroveň odstřeďování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.

Rozsvícený symbol "odložení start" () informuje o tom, že na displeji je zobrazena nastavená hodnota "Odloženého startu".

Jak provést prací cyklus

- ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ. Stiskněte tlačítko (); kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat modrým světlem.
- NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLEM. Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
- 3. NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK. Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
- 4. ZAVŘETE DVÍŘKA.
- 5. ZVOLTE PRACÍ PROGRAM. Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstřeďování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB. Použijte příslušná tlačítka:
 - (🖟 🔘 Změňte teplotu a/nebo odstřeďování. Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstřeďování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka (🖟 je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka 🔘 je možné postupně snížit rychlost odstřeďování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.
 - Nastavení odloženého startu.
 Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol . Pro zrušení odloženého startu je třeba tisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis "OFF".

SMART 🖑 📶 🖟 Změna vlastností cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.
- I V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.
- ! Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s některou z již nastavených volitelných funkcí, kontrolka první zvolené funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá; kontrolka

aktivovanévolitelné funkce se rozsvítí. **Poznámka:** Pokud je aktivována volitelná funkce SMART, jakákoli další nekompatibilní funkce nebude moci být aktivována.

- I Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/nebo dobu trvání cyklu.
- 7. SPUSŤTE PROGRAM. Stiskněte tlačítko START/ PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým modrým světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA 1). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE. Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA 1 zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací
- 8. UKONČENÍ PROGRAMU. Bude oznámeno zobrazením nápisu "END" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA
 bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

program z bodu, ve kterém byl přerušen.

Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko (). Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstřeďováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstřeďování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstřeďování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Programy a volitelné **funkce**



Tabulka programů

>		Max. teplo ta (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Prací prostředky a přídavné prostředky					
Programy	Popis programu			Pře dpí rka	Pra ní	Běli cí pro stře dek	Avi váž	Max. náplň (kg)	Doba trvání cyklu
	Smart								
1	Bavlna s předpírkou: Mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1000	•	•	-	•	6	ر e
2	Bílá bavlna: Mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1000	-	•	•	•	6	mc
2	Bílá bavlna (1): Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1000	-	•	•	•	6	žne
2	Bílá bavlna (2): Silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1000	-	•	•	•	6	έk
3	Bavlna: Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1000	-	•	•	•	6	ontr
4	Barevná bavlna (3): Málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1000	-	•	•	•	6	잉
5	Syntetické: Velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	-	•	•	•	2,5	/at
6	Syntetické: Částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	800	-	•	•	•	2,5	dok
7	Džíny	40°	800	-	•	-	•	2,5	ŭ
8	Košile	40°	600	-	•	•	•	2	l vá
9	Mix-Cool 30': K rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní).	stude ná voda	800	-	•	-	•	3	možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji
	Speciální								ích
10	Vlna: Pro vlnu, kašmír apod.	40°	600	-	•	-	•	1,5	pro
11	Hedvábí/Záclony: Pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.	30°	0	-	•	-	•	1	gra
12	Sport Shoes	30°	600	-	•	-	•	Max. 2 páry.	ımů r
13	Outwear	30°	400	-	•	-	-	1,5	na c
	Částečné				_	1			disp
ু ১১	Máchání	-	1000	-	-	•	•	6	eji:
0	Odstřeďování	-	1000	-	-	-	-	6	
**	Odčerpání vody	-	0	-	-	-	-	6	

Pro všechny Test Institutes:
1) Kontrolni program podle normy EN 60456: nastavte program 2 s teplotou 60°C.
2) Dlouhý program pro praní bavlny: nastavte program 2 s teplotou 40°C.
3) Krátký program pro praní bavlny: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Volitelné funkce praní

Volitelná funkce SMART umožňuje optimalizovat praní v závislosti na množství prádla, které bylo skutečně naloženo do pračky, při současném snížení dob a spotřeby vody a energie. Stisknutím tlačítka SMART je dále možné zvolit požadovaný druh praní:

Intensive: Energické praní značně znečištěného prádla. 4 You: Standardní praní běžně znečištěného prádla. Fast: Rychlé praní mírně znečištěného prádla. 5, 6 (všechny tři úrovně) a 7, 8, 9 (úrovně 4 You a Fast).

Extra Máchání

Volbou této volitelné funkce se zvýši účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.

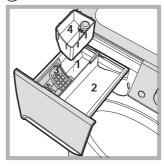
! Nelze ji aktivovat u programů 9, ⊚, \. .

💋 Snadné žehlení

Volbou této funkce budou praní a odstřeďování náležitě změněny za účelem snížení tvorby záhybů. Na konci cyklu pračka provede pomalá otáčení bubnu; kontrolka funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ a kontrolka START/PAUSE budou blikat (první modře, druhá jantarově). K ukončení cyklu je třeba stisknout tlačítko START/ PAUSE nebo tlačítko SNADNÉ ŽEHLENÍ. V programu 11-13 zařízení ukončí cyklus s prádlem namočeným ve vodě a blikající kontrolkou funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ a kontrolkou START/PAUSE. Za účelem odčerpání vody a vyložení prádla je třeba stisknout tlačítko START/ PAUSE nebo tlačítko SNADNÉ ŽEHLENÍ.

I Nelze ji aktivovat u programů 9, 10, 12, ⊚, [™].

ધિ Odstranění skvrn



Tato funkce je užitečná pro odstranění nejvíce odolných skvrn. Vložte přídavnou nádobku 4 z příslušenství do přihrádky 1. Při dávkovaní bělicího prostředku nepřekračujte úroveň "max", vyznačenou na středovém čapu (viz obrázek). Pokud si přejete provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do

přídavné nádobky 4, nastavte program "Máchání" $\stackrel{\circ\circ}{\sim}$ a aktivujte funkci "Odstranění skvrn" Při bělení během pracího cyklu naplňte dávkovač pracím prostředkem a přídavnými prostředky, nastavte požadovaný prací program a aktivujte volitelnou funkci "Odstranění skvrn" 设. Použití přídavné přihrádky 4 vylučuje možnost předpírky.

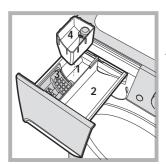
I Tuto funkci nelze aktivovat u programů 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, [©], [™].

Prací prostředky a prádlo

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

I Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídavnými prostředky postupujte následovně.

Přihrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

Před naplněním přihrádky pracím prostředkem se ujistěte, že v dávkovači není vložena přídavná přihrádka 4. Přihrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý) Tekutý prací prostředek se nalévá teprve těsně před zahájením pracího cyklu.

Přihrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž atd.) Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

přídavná přihrádka 4: Bělicí prostředek

Příprava prádla

- Roztřiďte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- · Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:

Odolné tkaniny: max. 6 kg Syntetické tkaniny: max. 2,5 kg Choulostivé tkaniny: max. 2 kg

Vlna: max. 1,5 kg Hedvábí: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

1 prostěradlo 400-500 g

1 povlak na polštář 150-200 g

1 ubrus 400-500 g

1 župan 900-1.200 g

1 ručník 150-250 g

Speciální programy

Džíny: Převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací

prostředek. Použijte program 7.

Košile: použijte příslušný program 8 pro praní košil z

odlišných druhů tkanin a odlišných barev.

Zaručuje maximální péči při minimalizaci tvorby záhybů.

Mix-Cool 30': byl navržen pro praní mírně znečištěného prádla v průběhu krátké doby: trvá pouze 30 minut a šetří tak energii a čas. Nastavením programu **9** je možné prát společně prádlo z tkanin různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) s maximální náplní 3 kg.

Vlna: s programem 10 je možné prát v pračce všechny druhy prádla z vlny, včetně těch, které jsou označené visačkou "pouze ruční praní" (). Abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1,5 kg náplně. Hedvábí: použijte příslušný program 11 pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.

Záclony: přehněte je a uložte dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program 11. Sport Shoes (program 12) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

Outwear (program 13) byl navržen pro praní hydrofobních látek a větrovek (např. z goretexu, polyesteru, nylonu); pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek a dávku vhodnou pro poloviční náplň; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny; nepoužívejte aviváž ani prací prostředky s aviváží. S použitím tohoto programu nelze prát péřové větrovky.

Opatření a rady



I Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostním předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

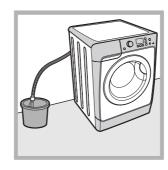
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- · Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost.
 Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

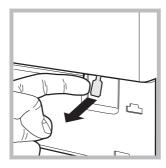
- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

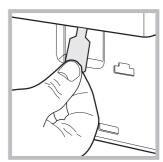
Manuální otevření dvířek

V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:



- 1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
 2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.
- 3. Sejměte krycí panel na přední straně pračky (*viz následující* strana).





- 4. s použitím jazýčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.
- 5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

CZ

Údržba a péče

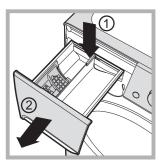
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a potáhněte jej směrem ven (2) (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Čištění čerpadla

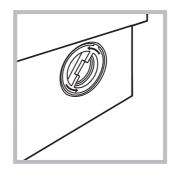
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytáhněte (viz obrázky).



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

- 3. dokonale vyčistěte vnitřek;
- 4. zašroubujte zpět víko;
- 5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Poruchy a způsob jejich odstranění



Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

Pračku nelze zapnout.

- · Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Nejsou řádně zavřená dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- · Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- · Byla nastavena doba opoždění startu.

Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen blikající nápis "H2O").

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- · Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- · V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- · Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

k odstřeďování.

- Nedochází k vyčerpání vody nebo · Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedené do činnosti.
 - Byla aktivována volitelná funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ: na dokončení programu stiskněte tlačítko START/PAUSE ("Programy a volitelné funkce").
 - · Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
 - Odpadové potrubí je ucpané.

Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- · Pračka není dokonale vyrovnána do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění je uveden v části "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na disleji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).

- · Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte.
 - Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).
- · Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

Servisní služba

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz "Poruchy a způsob jejich odstranění");
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- · druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

Navodila za uporabo

PRALNI STROJ

SL

Slovensko

PWE 6105 W

Povzetek

Namestitev, 38-39

Odstranitev embalaže in niveliranje Električna in hidravlična priključitev Prvo pranje Tehnični podatki

Opis stroja, 40-41

Upravljalna plošča Prikazovalnik

Kako izvesti cikel pranja, 42

Programi in izbirne funkcije, 43

Tabela pralnih programov Možnosti izbire pralnega programa

Pralna sredstva in perilo, 44

Predal za pralna sredstva Priprava perila Posebni programi

Previdnostni ukrepi in nasveti, 45

Splošna varnost Ravnanje z odpadnim materialom Ročno odpiranje vratc stroja

Čiščenje in vzdrževanje, 46

Izklop vode in električnega toka Čiščenje pralnega stroja Čiščenje predala za pralna sredstva Čiščenje črpalke Pregled cevi za dotok vode

Nepravilno delovanje in odpravljanje težav, 47

Pomoč, 48



SL

Namestitev

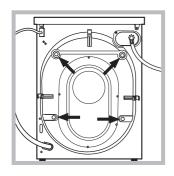
I Pomembno je, da shranite priročnik, če ga boste v prihodnje potrebovali. Če boste pralni stroj prodali, ga prenehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

Pozorno preberite navodila: vsebujejo pomembne podatke o namestitvi, uporabi in varnosti.

Odstranitev embalaže in niveliranje

Odstranitev embalaže

- 1. Odstranite embalažo.
- 2. Preverite, da pralni stroj med prevozom ni bil poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



3. Odstranite vse 4 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (*glej sliko*).

- 4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
- 5. Vse odstranjene dele shranite: če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.
- I Embalaža ni igrača za otroke.

Niveliranje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

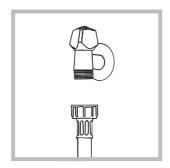


2. Če tla niso povsem vodoravna, odvijte ali privijte sprednje nožice (glej sliko); stroj ne sme biti nagnjen več kot 2° glede na delovno površino.

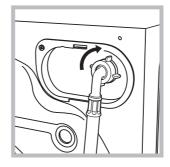
Natančna izravnava poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapisom ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

Električna in hidravlična priključitev

Priključitev dotočnih cevi za vodo



1. Dovodno cev za zrak priključite tako, da jo privijete na pipo za mrzlo vodo z vrezanim navojem ľ cole (glej sliko). Pred tem pustite teči vodo, da se izčisti.

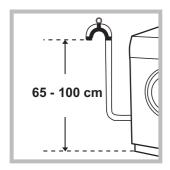


2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno (glej sliko).

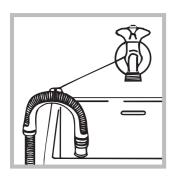
- 3. Pazite, da cev ni zožena ali nagubana.
- I Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov (glej naslednjo stran).
- L'Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščeni servis.
- ! Ne uporabljajte rabljenih cevi.
- ! Uporabite cevi, ki so priložene pralnemu stroju.



Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki morata biti na višini med 65 in 100 cm od tal:



Ali jo naslonite na rob umivalnika ali korita; s priloženim vodilom jo pritrdite na pipo (*glej sliko*). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

I Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer kot originalna cev in naj ne bo daljši od 150 cm.

Električna priključitev

Preden vstavite vtič v vtičnico, se prepričajte:

- da ima slednja ozemljitev in je v skladu z vsemi standardi ter predpisi;
- da električni priključek zmore največjo obremenitev pralnega stroja, navedeno v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- da električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- da vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja.
 V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.
- I Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.
- I Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

- ! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.
- ! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.
- Lelektrični kabel lahko zamenja le pooblaščeni serviser.

Pozor! Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

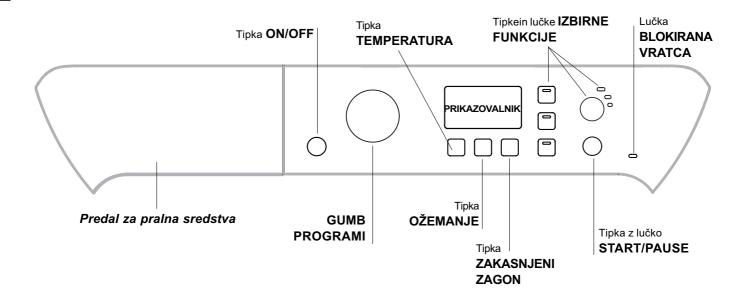
Prvo pranje

Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila, tako da nastavite na program **2**.

Tehnični podatki					
Model	PWE 6105 W				
Mere	širina 59,5 cm; višina 85 cm; globina 55 cm;				
Zmogljivost	od 1 do 6 kg				
Električni priključki	glejte tablico s tehničnimi lastnostmi, ki se nahaja na stroju				
Vodovodni priključki	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 barov); najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 barov); prostornina bobna 52 litrov				
Hitrost ožemanja	do 1000 vrtljajev na minuto				
Kontrolni program po standardu EN 60456	program 2; temperatura 60 °C; zmogljivost pranja 6 kg perila.				
CE	Naprava je izdelana v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami: - 89/336/EGS z dne 3. maja 1989 (Elektromagnetna združljivost) in njene nadaljnje spremembe - 2006/96/ES - 2006/95/ES (nizka napetost)				

Opis pralnega stroja

Upravljalna plošča



Predal za pralna sredstva: za odmerjanje detergentov in dodatkov (*glej "Pralna sredstva in perilo"*).

Tipka Tipka **ON/OFF** (): narahlo pritisnite tipko za vklop ali izklop stroja. Kadar počasi utripa modra opozorilna lučka za START/PAUSE, pomeni, da je stroj vklopljen. Za prekinitev delovanja stroja med pranjem pritisnite tipko in jo držite dalj časa (prib. 3 sek.); s kratkim ali napačnim pritiskom na tipko se stroj ne bo izključil.

Z izklopom stroja med ciklom pranja se prekliče izbrani pralni program.

GUMB PROGRAMI: za nastavitev želenega programa pranja (glej "*Tabela pralnih programov*").

Tipke in lučke **IZBIRNA FUNKCIJA**: za nastavitev funkcij, ki so na voljo. Lučka za izbranoizbirno funkcijo bo ostala prižgana.

Tipka **OŽEMANJE** (a): pritisnite tipko za zmanjšanje hitrosti ožemanja ali popolno zaustavitev le-tega – vrednost se prikaže na prikazovalniku.

Tipka **TEMPERATURA** (pritisnite tipko za zmanjšanje ali izklop temperature – vrednost se prikaže na prikazovalniku.

Tipka ZAKASNJENI ZAGON (2): pritisnite, če želite nastaviti zakasnjeni zagon izbranega programa; vrednost nastavljene zakasnitve je prikazana na prikazovalniku.

Tipka in lučka **START/PAUSE** [○][]: kadar modra opozorilna lučka utripa počasi, pritisnite tipko za začetek pranja. Kadar je program zagnan, kontrolna lučka neprestano sveti. Za začasno zaustavitev pranja ponovno pritisnite tipko; utripala bo oranžna opozorilna lučka. Če lučka ne sveti 🚉, lahko odprete vratca stroja. Da se znova zažene program od tam, kjer je bil prekinjen, ponovno pritisnite tipko.

Lučka BLOKIRANA VRATCA

Prižgana lučka pomeni, da so vratca blokirana. Preden odprete vratca, počakajte, da simbol ugasne, sicer se mehanizem lahko poškoduje.

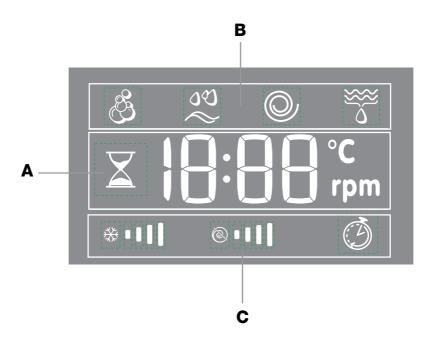
Če želite odpreti vratca stroja, medtem ko je program pranja v fazi izvajanja, pritisnite tipko START/PAUSE; če lučka za BLOKIRANA VRATCA ☐ ni prižgana, lahko odprete vratca.

Funkcija v pripravljenosti

Ta pralni stroj je v skladu z novimi predpisi o varčevanju energije opremljen s samoizklopnim sistemom (stand by), ki se sproži po nekaj minutah neuporabe stroja. Pritisnite tipko ON/OFF in počakajte, da se stroj ponovno vključi.



Prikazovalnik



Prikazovalnik je namenjen programiranju stroja in nudi mnogo informacij.

V razdelku **A** je prikazano trajanje različnih programov, ki so na voljo, po končanem ciklu pa čas do izteka programa; če je bil nastavljen ZAKASNJENI ZAGON, je prikazan čas do začetka izvajanja izbranega pralnega programa. Če pritisnete ustrezno tipko, se prikažejo maksimalne vrednosti hitrosti ožemanja in temperature, ki jih stroj lahko izvede na podlagi nastavljenega pralnega programa ali zadnjih nastavljenih vrednosti, če so te združljive s tem programom.

Simbol vodne ure utripa, kadar stroj obdeluje podatke o programu in izbrani stopnji programa Smart. Po največ 10 minutah od zagona simbol vodne ure neprestano sveti, na prikazovalniku pa se izpiše preostali čas do zaključka programa. Simbol vodne ure ugasne po približno 1 minuti od prikaza preostalega časa.

V razdelku **B** so prikazane "faze pranja", predvidene za izbrani cikel, po zagnanem programu pa "faza pranja", ki je v teku:

- Pranje
- 20 Izpiranje
- Ožemanje
- Črpanje vode

V razdelku **C** so z leve proti desni prikazani simboli, ki ponazarjajo "temperaturo", "ožemanje" in "zakasnjeni zagon". Temperaturna lestvica **⊕•••••** označuje največjo možno temperaturo izbranega programa pranja. Lestvica ožemanja **⊚•••••** označuje največjo možno hitrost ožemanja izbranega programa.

Prižgani znak "zakasnjeni zagon" 💍 označuje, da je na prikazovalniku izpisana nastavljena vrednost "zakasnjenega zagona".

Kako izvesti cikel pranja

- VKLOP STROJA. Pritisnite tipko (); modra lučka START/PAUSE počasi utripa.
- VSTAVLJANJE PERILA V STROJ. Odprite vratca. Vstavite perilo v pralni stroj. Bodite pozorni, da ne presežete predvidene količine perila, ki je navedena v tabeli programov na naslednji strani.
- DOZIRANJE PRALNEGA PRAŠKA. Izvlecite predal in vlijte detergent v za to namenjene posodice, kakor je navedeno v "Detergenti in perilo".
- 4. ZAPRITE VRATCA STROJA.
- IZBERITE PROGRAM. Z gumbom PROGRAMI izberite želeni program; nastavili se bosta ustrezna temperatura in hitrost ožemanja, ki ju lahko po želji spremenite. Na prikazovalniku se bo prikazal čas trajanja cikla pranj.
- PRILAGODITE CIKEL PRANJA. Pritisnite ustrezne tipke:
 - (¶° ⑤ Spremenite temperaturo in/ali ožemanje. Stroj samodejno prikaže največji temperaturo in hitrost ožemanja, predvideni za izbrani program, ali nazadnje nastavljeno temperaturo in hitrost ožemanja, če se ujemata z izbranim programom. Če pritisnete tipko (¶°, se bo temperatura pranja postopoma zmanjšala do mrzlega pranja "OFF". Če pritisnete tipko ⑤, se bo hitrost ožemanja postopoma zmanjšala do njegove izključitve "OFF". S ponovnim pritiskom tipk se bodo vrednosti povrnile na največje možne predvidene vrednosti.
 - Nastavitev zakasnjenega zagona. Za nastavitev zakasnjenega zagona izbranega pralnega programa pritisnite ustrezno tipko, dokler ne dosežete želenega časa zakasnitve. Kadar je ta izbirna funkcija vključena, se na prikazovalniku prikaže simbol . Za izključitev funkcije zakasnjeni zagon pritisnite tipko, da se na prikazovalniku izpiše "OFF".

SMART 💖 💋 🔓 Sprememba lastnosti cikla pranja.

- Pritisnite tipko za vklop izbirne funkcije; prižgala se bo ustrezna lučka.
- Ponovno pritisnite tipko za izklop izbirne funkcije; kontrolna lučka bo ugasnila.
- L'Če izbrana funkcija ni združljiva z že nastavljenim programom, bo začela utripati opozorilna lučka in izbirna funkcija se ne bo vključila.

- ! Če izbirna funkcija ni združljiva s predhodno nastavljeno, bolučka prve izbranefunkcije utripala, vključila pa se bo druga funkcija;prižgala se bolučka drugeizbirnefunkcije.
- **Opomba:** če je funkcija SMART vključena, ni mogoče vključiti drugih funkcij, ki s to niso združljive.
- I Fun kcije lahko zahtevajo spremembo priporočene količine in/ali trajanja cikla pranja.
- 7. ZAGON PROGRAMA. Pritisnite tipko START/
 PAUSE. Prižgala se bo modra opozorilna lučka,
 vratca stroja pa se bodo blokirala (prižge se simbol
 za BLOKIRANA VRATCA ♣). Če želite spremeniti
 izbrani program, medtem ko je ta v fazi izvajanja,
 ustavite program pranja s pritiskom na tipko START/
 PAUSE (oranžna opozorilna lučka START/PAUSE
 bo začela počasi utripati); nato izberite želeni cikel
 pranja in znova pritisnite tipko START/PAUSE.
 Če želite odpreti vratca stroja, medtem ko je
 program pranja v fazi izvajanja, pritisnite tipko
 START/PAUSE; če lučka za BLOKIRANA VRATCA
 ♣ ni prižgana, lahko vratca odprete. Ponovno
 pritisnite tipko START/PAUSE, da bo program
 pranja nadaljeval od tam, kjer je bil prekinjen.
- 8. KONEC PRALNEGA PROGRAMA. Kadar se program pranja zaključi, se na prikazovalniku prikaže napis "END"; ko ugasne napis BLOKIRANA VRATCA (1), lahko odprete vratca stroja. Odprite vratca stroja, vzemite perilo iz njega in ga izključite.
- L'Če želite razveljaviti že zagnan program pranja, pritisnite tipko (¹) in jo držite dalj časa. Program se bo ustavil, stroj pa se bo izključil.

Sistem za tehtanje perila

Pred vsakim ožemanjem se boben nekajkrat hitreje zavrti kot pri pranju, da se preprečijo prevelike vibracije in da se perilo enakomerno porazdeli. Če po nekaj vrtljajih perilo ni pravilno razporejeno, se bo boben vrtel nekoliko počasneje, kot je predvideno. Če perilo ni pravilno razporejeno, se bo namesto ožemanja vključila funkcija za porazdelitev perila. Da se zagotovi čim boljša razporeditev in pravilna količina perila, je v stroj priporočeno vstaviti večje in manjše kose perila hkrati.

Programi in izbirne funkcije



Tabela pralnih programov

	Opis programa	Maksimalna temperatura	Maksimal- na hitrost		Praln				
Programi					1 i aiii	і рі азк	Maksim- alna teža (Kg)	Trajajeci- kla	
	Opis programa		(vrtljaji na minuto)	Pred- pranje	Pranje	Belilo			Mehčalec
	Programi za vsaki dan (Smart)								
1	BOMBAŽ + PREDPRANIE: močno umazano belo perilo.	90°	1000	•	•	-	•	6	z
2	BOMBAŽ: močno umazano belo perilo.	90°	1000	-	•	•	•	6	ар
2	BOMBAŽ (1): zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1000	-	•	•	•	6	rik
2	BOMBAŽ (2): zelo umazano belo in občutljivo barvno perilo.	40°	1000	-	•	•	•	6	azo
3	BOMBAŽ: zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1000	-	•	•	•	6	valı
4	BARVNI BOMBA Ž (3): malo umazano belo in občutljivo barvasto.	40°	1000	-	•	•	•	6	niku
5	SINTETIKA: zelo umazano obstojnih barv.	60°	800	-	•	•	•	2,5	ı je
6	SINTETIKA: zelo umazano obstojnih barv.	40°	800	-	•	•	•	2,5	g g
7	Jeans	40°	800	-	•	-	•	2,5	၁၅၀
8	Srajce	40°	600	-	•	•	•	2	če Jrar
9	Mix-cool30': za hitro pranje malo umazanega perila (ni primerno za volno, svilo in perilo za ročno pranje).	hladne vode	800	-	•	-	•	3	Na prikazovalniku je mogoče preveriti trajanje pralnega programa.
	Posebni programi							rit:	
10	VOLNA: za volno, kašmir, itd.	40°	600	•	•	-	•	1,5	tra
11	SVILA/ZAVESE: svila, viskoza in drugo občutljivo perilo.	30°	0	-	•	-	•	1	jan
12	Sport Shoes	30°	600	ı	•	-	•	Maks. 2 para.	je pra
13	Outwear	30°	400	-	•	-	-	1,5	alne
	Delni programi								эgа
<i>\</i> ৩	Izpiranje	-	1000	-	-	•	•	6	
0	Ožemanje	-	1000	-	-	-	-	6	
***	Črpanje vode	-	0	-	-	-	-	6	
_	voo projekuono inčtitutou	-							

Za vse preizkusne inštitute:

2) Dolgi program za bombaž: nastavite program 2 na temperaturo 60°C. 2) Dolgi program za bombaž: nastavite program 2 na temperaturo 40 °C.

3) Kratki program za bombaž: nastavite program 4 na temperaturo 40 °C.

Možnosti izbire pralnega programa

SMART

Izbirni program SMART omogoča najbolj optimalno nastavitev pranja glede na dejansko količino perila v stroju in s tem zmanjšanje čas pranja in porabo vode in energije. S pritiskom tipke SMART lahko izberete tip želenega programa pranja:

Intensive: intenzivnejši program pranja za močno umazano perilo.

4 You: običajni program pranja za normalno umazano perilo. **Fast**: kratki program pranja za malo umazano perilo. **!** Ta program je združljiv samo s programi 1, 2, 3, 4, 5, 6 (vsi trije programi) in 7, 8, 9 (program **4 You** in **Fast** program).

№ Dodatno izpiranje

Pri izbiri te možnosti se poveča učinek izpiranja in se zagotovi največja možna odstranitev pralnega praška. Uporabna je predvsem za ljudi s posebno občutljivo kožo.

! Ni združljiva s programi 9, , , ...

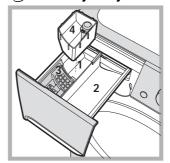
Preprosto likanje

Ta funkcija omogoča, da se med pranjem in ožemanjem perilo ne mečka. Po končanem ciklu se bo boben nekajkrat počasi zavrtel; lučki za PREPROSTO LIKANJE in START/PAUSE bosta utripali (prva modro, druga oranžno). Če želite prekiniti cikel pranja, pritisnite tipko START/PAUSE ali tipko

PREPROSTO LIKANJE. Po končanem programu 11-13 ostane v bobnu voda, lučki za PREPROSTO LIKANJE in START/PAUSE bosta utripali. Če želite izprazniti vodo in vzeti perilo iz stroja, pritisnite tipko START/PAUSE ali PREPROSTO LIKANJE.

! Ni združljiva s programi 9, 10, 12, \bigcirc , $\stackrel{\sim}{\gamma}$.

🖒 Odstranjevanje madežev



Ta funkcija je primerna za odstranjevanje zelo trdovratne umazanije. Dodatno priloženo dozirno posodo 4 vstavite v dozirno posodo 1. Pri odmerjanju količine belila ne presezite oznake "maks" na glavnem stebričku (glej sliko). Pri beljenju perila vlijte belilo v

dodatno dozirno posodico 4; nastavite program "Izpiranje 👸 in aktivirajte izbirno funkcijo

"Odstranjevanje madežev (). Če želite uporabiti belilo kot dodatek med siceršnjim potekom pranja, dajte detergent in dodatke v ustrezne prekate, izberite želeni program in vključite izbirno funkcijo "Odstranjevanje madežev (). Uporaba dodatne posodice 4 ni združljiva s predpranjem.

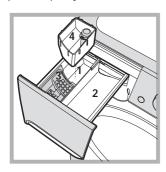
! Ni združljiva s programi 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, ⊚, ∰.

Pralni praški in perilo

Predal za pralna sredstva

Učinkovitost pranja je odvisno tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolj čisto, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.



Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate vstavite detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

Prekat 1: Detergent za predpranje (v prahu)

Preden odmerite ustrezno količino detergenta, se prepričajte, da v prekat ni vstavljena dodatna posodica 4.

Prekat 2: Detergent za pranje (v prahu ali tekočini)

Tekoči detergent se sme vliti v prekat le neposredno pred pranjem.

Prekat 3: Dodatki (mehčalec idr.)

Mehčalec ne sme odtekati iz rešetke prekata.

dodatna posodica 4: Belilo

Priprava perila

- · Perilo razvrstite po:
 - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
 - barvi: ločite barvno perilo od belega.
- · Izpraznite žepe in preglejte gumbe.
- V pralni stroj ne smete vstaviti večje količine suhega perila od dovoljene:

Vzdržljive tkanine: največ 6 kg Sintetične tkanine: največ 2,5 kg Občutljive tkanine: največ 2 kg

Volna: največ 1,5 kg Svila: največ 1 kg

Teža posameznega perila

- 1 rjuha 400-500 gr.
- 1 prevleka za blazino 150-200 gr.
- 1 prt 400-500 gr.
- 1 kopalni plašč 900-1200 gr.
- 1 brisača 150-250 gr.

Posebni programi

Jeans: pred pranjem obrnite oblačila in uporabite tekoči detergent. Izberite program **7**.

Srajce: izberite program **8**, ki je namenjen pranju srajc iz različnega blaga in barv.

Zagotavlja maksimalno zaščito in preprečuje mečkanje perila.

Mix-Cool 30': je namenjen pranju rahlo umazanega perila v kratkem času: traja samo 30 minut in tako prihrani energijo in čas. S tem programom **9** je mogoče prati skupaj različne tkanine (razen volne in svile), ki skupaj ne smejo tehtati več kot 3 kg.

Volna: s programom 10 lahko v stroju perete vsa volnena oblačila, tudi tista, ki so primerna samo za ročno pranje √√y. Za boljši učinek uporabite poseben detergent za volno. Perila naj ne bo več kot 1,5 kg. Svila: izberite ustrezen program 11 za pranje vseh svilenih oblačil. Priporoča se posebni pralni prašek za posebej občutljivo perilo.

Zavese: položite jih v prevleko ali mrežasto vrečo. Izberite program **11**.

Sport Shoes (program **12**): je namenjen pranju športnih copat; za boljši učinek pranja ne operite več kot 2 parov hkrati.

Outwear (program **13**): je namenjen pranju vodoodpornih oblačil in vetrovk (npr. iz goreteksa, poliestra, najlona); za najboljše rezultate pranja uporabite tekoči prašek in posodico za doziranje, ki je primerna za polovično napolnjen stroj; oblačila na rokavih, vratu, in kjer so madeži pred pranjem, očistite; ne uporabljajte mehčalcev ali praškov z dodanim mehčalcem. *S tem programom ne morete prati pernic.*

Opozorila in nasveti



I Stroj je izdelan v skladu z mednarodnimi varnostnimi predpisi. Pozorno preberite naslednja varnostna opozorila.

Splošna varnost

- · Stroj je namenjen samo gospodinjski uporabi.
- Pralni stroj smejo uporabljati samo odrasle osebe po navodilih v tej knjižici.
- Ne dotikajte se stroja, če ste brez obuvala ali imate mokre oziroma vlažne roke ali noge.
- Če želite izključiti kabel iz električnega toka, primite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
- Ne odpirajte predala za pralna sredstva med pranjem.
- Ne dotikajte se odtekajoče vode, lahko je zelo vroča.
- Nikoli ne odpirajte vratc s silo. poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- V primeru okvare notranjega mehanizma naprave ne popravljajte sami.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo pralnemu stroju, kadar je ta vključen.
- · Vratca se med pranjem lahko pregrejejo.
- Pralni stroj naj prestavljajo vsaj dve ali tri osebe; pri tem bodite posebej pozorni. Stroja nikoli ne prestavljajte sami, ker je zelo težek.
- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.

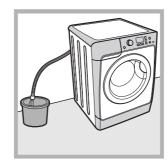
Ravnanje z odpadnim materialom

- Odlaganje embalaže: upoštevajte lokalne predpise o recikliranju odpadnih materialov.
- Evropska direktiva 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi določa, da se gospodinjski stroji ne smejo odlagati med običajne odpadke. Izrabljeni stroji se morajo zbirati ločeno, da se optimizira recikliranje njihovih sestavnih delov in prepreči ogrožanje zdravja in okolja. Simbol z mrežastim košem se nahaja na vseh izdelkih in opozarja na zahtevo po ločenem zbiranju takih odpadkov.

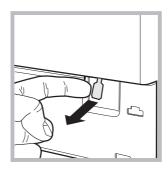
Za več informacij o pravilni odstranitvi električnih gospodinjskih aparatov se obrnite na javno službo za zbiranje odpadkov ali na trgovino s takimi aparati.

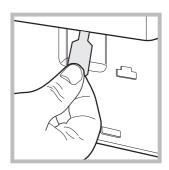
Ročno odpiranje vratc stroja

Če vratc stroja zardi izpada električne energije ni mogoče odpreti in perilo ostane v stroju, ravnajte po naslednjih navodilih:



- 1. izvlecite vtič iz vtičnice.
 2. preverite, da je raven
 vode v stroju nižja od višine
 vratc; v nasprotnem primeru
 izčrpajte vodo skozi
 odtočno cev in jo zberite v
 vedro, kakor prikazuje slika.
- 3. odstranite pokrivno ploščo na sprednji strani stroja (*glej naslednjo* stran).





- 4. jeziček potegnite navzven, kakor prikazuje slika, da se sprosti plastični zatič; nato ga potisnite navzdol in odprite vratca.
- 5. ponovno namestite ploščo in se pred tem prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Čiščenje in vzdrževanje

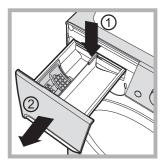
Izklop vode in električnega toka

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako boste zmanjšali izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečili odtekanje vode.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem stroja povlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje pralnega stroja

Zunanjost in gumijaste dele očistite s krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topil ali grobih čistil.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da pritisnite ročico (1) in jo potegnete k sebi (2) (glej sliko).

Operite ga pod tekočo vodo. Čiščenje je treba opravljati pogosto.

Čiščenje črpalke

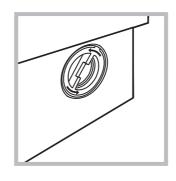
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki se nahaja pod črpalko in jo ščiti.

Prepričajte se, da je pranje končano in izvlecite vtič iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. odstranite pokrivno ploščo na sprednji strani stroja, tako da jo pritisnete proti sredini, nato z obeh strani pritisnite navzdol in izvlecite pokrivno ploščo (glej sliko).



2. pokrovček zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca (*glej sliko*): normalno je, da pri tem izteče malo vode;

- 3. skrbno očistite notranjost;
- 4. pokrovček ponovno privijte.
- 5. ponovno namestite ploščo in se pred tem prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je na cevi videti razpoke, jo morate zamenjati. lahko se zgodi, da močni pritiski med pranjem povzročijo nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

SL

Nepravilno delovanje in odpravljanje težav



Pralni stroj ne deluje. Preden pokličete serviserja (*glej "Pomoč"*), se prepričajte, da ne gre za odpravljivo motnjo delovanja. Pri tem si pomagajte z naslednjim seznamom.

Nepravilno delovanje:

Možni vzroki / odpravljanje napak:

Pralni stroj se ne vključi.

- · Vtikač ni vstavljen v vtičnico oziroma je slabo vstavljen, zato ni stika.
- V napeljavi ni električnega toka.

Postopek pranja se ne začne.

- · Vratca niso dobro zaprta.
- · Niste pritisnili tipke ON/OFF.
- Niste pritisnili tipke START/PAUSE.
- Pipa za vodo je zaprta.
- Čas zagona je zakasnjen.

Pralni stroj se ne polni z vodo (na prikazovalniku utripa napis H2O).

- Pralni stroj se ne polni z vodo (na Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom.
 - · Cev je prepognjena.
 - · Pipa za vodo je zaprta.
 - V vodovodni napeljavi ni vode.
 - Tlak v vodovodu je prenizek.
 - · Niste pritisnili tipke START/PAUSE.

Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.

- Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini med 65 in 100 cm od tal (*glej "Namestitev"*).
- Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (glej "Namestitev").
- · Odtok v zidu nima preduha.

Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motenj, zaprite pipo za vodo, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki jih lahko kupite v tehničnih trgovinah.

Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.

- Pri izbranem programu voda ostane v bobnu: pri nekaterih programih je izčrpanje vode treba ročno vključiti.
- Vključena je funkcija PREPROSTO LIKANJE: za zaključek pralnega programa pritisnite tipko START/PAUSE ("Programi in izbirne funkcije").
- Odtočna cev je prepognjena(glej "Namestitev").
- Odtok je zamašen.

Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.

- Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno deblokiran (glej "Namestitev").
- Odtočna cev je prepognjena(glej "Namestitev").
- Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu. (glej "Namestitev").

Pralni stroj pušča vodo.

- Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (glej "Namestitev").
- Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje glej "Čiščenje in vzdrževanje").
- Odtočna cev ni dobro pritrjena (glej "Namestitev").

Lučka "izbirne funkcije" in lučka za START/PAUSE utripata, na prikazovalniku pa se izpiše koda, ki označuje nepravilno delovanje (npr.: F-01, F-..).

- Stroj izključite in potegnite vtikač iz vtičnice, počakajte približno 1 minuto in ga ponovno vključite.
 - Če motnja ni odpravljena, pokličite serviserja.

Med pranjem nastaja preveč pene.

- Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v stroju (na njem mora biti napis "za pralni stroj", "za ročno in strojno pranje" ali podobno).
- Odmerili ste preveliko količino pralnega praška.

Preden pokličete serviserja:

- Preverite, če lahko nepravilno delovanje stroja odpravite sami (glej "Nepravilno delovanje in odpravljanje težav");
- Ponovno zaženite program, da preverite, ali je bila nepravilnost odpravljena;
- Če težave niste uspeli odpraviti sami, pokličite serviserja.

! Nikdar ne pokličite nepooblaščenega serviserja.

Sporočite:

- tip nepravilnega delovanja;
- model stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Te informacije boste našli na tablici, ki se nahaja na zadnji strani stroja in na sprednji strani vratc.

UK

Довідник користувача

ПРАЛЬНА МАШИНА



PWE 6105 W

3міст

Встановлення, 50-51

Розпакування й вирівнювання Підключення води й електроенергії Перший цикл прання Технічні дані

Опис пральної машини, 52-53

Панель команд Дисплей

Як здійснювати цикл прання, 54

Програми й опції, 55

Таблиця програм Опції прання

Пральні засоби і білизна, 56

Касета з пральним засобом Підготовка білизни Спеціальні програми

Запобіжні заходи та поради, 57

Загальна безпека Утилізація Ручне відкривання дверцят люку

Технічне обслуговування та догляд, 58

Виключення води й електричного живлення Очищення пральної машини Очищення касети для пральних засобів Миття насосу Контроль труби для подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 59

Допомога, 60



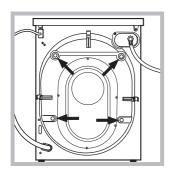
! Зберігайте дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У раз продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Розпакування й вирівнювання

Розпакування

- 1. Розпакування пральної машини
- 2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

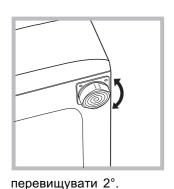


3. Видаліть 4 запобіжні гвинти для транспортування та гумову прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (див. малюнок).

- 4. Закрийте отвори пластмасовими пробками з комплекту постачання.
- 5. Зберігайте всі компоненти: у разі транспортування пральної машини їх потрібно повернути на місце.
- ! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

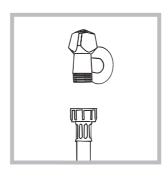


2. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок (див. малюнок) — розкручуючи чи закручуючи їх; кут нахилу відносно робочої поверхні не повинен

Належне вирівнювання забезпечить стабільність машині та запобіжить вібраціям, шуму та пересуванням під час роботи. У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

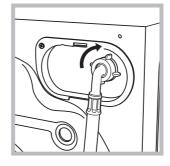
Підключення води й електроенергії

Під'єднання труби для подачі води



1. Підключити трубу подачі, прикрутивши її до крану холодної води за допомогою штуцеру з газовою різьбою 3/4(див. схему).

Перед підключенням зливайте воду, доки вона не стане прозорою.

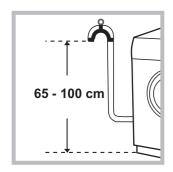


2. Підключіть трубу подачі води до пральної машини, під'єднавши його до водорозбірного крану, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини (див. малюнок).

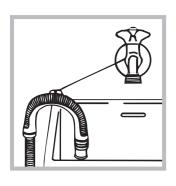
- 3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.
- ! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних (∂ив. сторінку поруч).
- ! Якщо довжини труби для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.
- ! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні.
- ! Використовуйте труби з комплекту постачання.



Під'єднання шлангу злива води



Під'єднайте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги.



Або покладіть його на край вмивальника або ванни; прив'язавши направляючу з комплекту постачання докрана (див.малюнок). Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. При використанні подовжувача шланга (якщо це дійсно є необхідним), переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж увімкнути вилку в електричну розетку, переконайтеся в тому, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.
- ! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

- **!** Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.
- ! Не використовуйте подовжувачі й трійники.
- ! Шнур не повинен мати згинів або утисків.
- **!** Заміна шнура живлення має виконуватися тільки вповноваженими фахівцями.

Увага! Підприємство знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних правил.

Перший цикл прання

Після встановлення, перш ніж розпочати використання машини, виконайте цикл прання з пральним засобом, але не завантажуючи білизну, встановивши програму **2**.

Технічні дані							
Модель	PWE 6105 W						
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 55 см						
Місткість	від 1 до 6 кг						
Електричні підключення	див. табличку з технічними даними на машині						
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) ємність барабана — 52 літри						
Швидкість центрифуги	до 1000 обертів за хвилину						
Програми керування згідно до норми EN 60456	програма 2; температура 60°С; виконується з завантаженням у 6 кг.						
CE	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: -89/336/СЕЕ від 03/05/89 (Про електромагнітну сумісність), включаючи пізніші внесення та зміни - 2002/96/СЕ — 2006/95/СЕ (про Низьку напругу)						

UK

Опис пральної машини

Панель команд



Касета з пральним засобом: для завантаження пральних засобів та присадок (див. "Пральні засоби та білизна").

Кнопка **ON/OFF** (Увімкн/Вимкн) (): швидко натисніть і відпустіть кнопку для увімкнення або вимкнення машини. Індикаторна лампа START/ PAUSE блимає синім світлом з повільними інтервалами, вказуючи на те, що машину ввімкнено. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою більше 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимикання машини під час циклу прання відмінює це прання.

РУЧКА ПРОГРАМ: для задання бажаної програми (див. "Таблиця програм").

Кнопки з індикаторними лампами ОПЦІЯ: для вибору наявних опцій. Індикаторна лампаопції залишається увімкненою.

Кнопка ВІДЖИМУ (6): натискання викликає зменшення або виключення віджиму взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка ТЕМПЕРАТУРИ (т: натискання викликає зменшення або виключення температури взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка ВІДКЛАДЕНОГО ПРАННЯ (Э): натискання викликає відкладення пуску обраної програми; значення затримки відображується на дисплеї. Кнопка з індикаторною лампою START/PAUSE ▷(()): коли синя індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб призупинити прання (режим паузи), знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа блиматиме янтарним кольором. Якщо індикаторна лампа 🔓 не світиться, люк можна відкрити. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перерване, знову натисніть на кнопку.

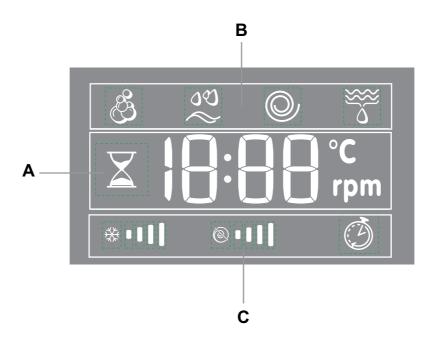
Індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО Якщо індикаторна лампа світиться, це означає, що люк заблоковано. З метою запобігання ушкодженням, перш ніж відкрити люк, вдоскональтеся, що індикаторна лампа не горить. Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🗓 згасне, це означає, що люк можна відкрити.

Режим очікування

Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через декілька секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF () та зачекайте відновлення роботи машини.



Дисплей



Дисплей є зручним для програмування машини; він надає різноманітну інформацію.

В розділі **А** відображується тривалість різних наявних програм; при розпочатому циклі — відображується час, який залишився до завершення цього циклу; якщо встановлено ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, відображується час, якого бракує до початку вибраної програми.

Крім того, при натисканні на відповідну кнопку з'являються максимальні значення швидкості центрифуги (віджиму) та температури, з якими машина може виконувати задану програму. Або з'являються останні задані значення, сумісні з обраною програмою.

Клепсидра блиматиме під час обробки даних, відповідних обраній програмі та рівню інтелектуального налаштування Smart. Через 10 хвилин після пуску позначка "клепсидри" почне горіти постійним світлом та з'явиться остаточний час, який залишився. Позначка "клепсидри" згасне приблизно через 1 хвилину після показу остаточного часу.

В розділі **В** відображуються "стадії прання", передбачені для обраного циклу, та при розпочатій програмі "стадії прання":

- \delta Прання
- [№] Ополіскування
- Віджим
- **₹ 3лив**

В розділі **С** маються такі індикаторні лампи (зліва направо): "температура", "віджим" та "відкладений пуск". Штрихові позначки "температури" ***•••••** вказують на рівень поточної температури відносно максимальної для заданого циклу.

Штрихові позначки "віджиму" ⊚•••• вказують на рівень поточного віджиму відносно максимальної для заданого циклу.

Увімкнена індикаторна лампа відкладеного пуску "відкладений пуск" 💣 вказує на те, що на дисплеї відображується значення запрограмованого "Відкладеного прання".

Як здійснювати цикл прання

UK

- 1. **УВІМКНУТИ МАШИНУ.** Натиснути кнопку (); індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме синім світлом з повільними інтервалами.
- 2. **ЗАВАНТАЖИТИ БІЛИЗНУ.** Відкрити люк. Завантажити білизну, намагаючись не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці.
- 3. **ВІДМІРЯТИ ПРАЛЬНИЙ ЗАСІБ.** Витягнути касету і додати пральний засіб у відповідні ванночки, як вказано в розділі "Пральні засоби і білизна".
- 4. ЗАКРИТИ ЛЮК.
- 5. ВИБРАТИ ПРОГРАМУ. Вибрати за допомогою ручки ПРОГРАМ бажану програму; кожна програма має параметри температури та швидкості віджиму (центрифуги), які можна налаштовувати. На дисплеї з'явиться тривалість циклу.
- 6. НАЛАШТУВАТИ ЦИКЛ ПРАННЯ ПІД ВЛАСНІ ПОТРЕБИ. Це здійснюється за допомогою відповідних кнопок:
 - (№ С Змінити температуру і/або швидкість віджиму. На дисплеї автоматично відображується максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натисканням на кнопку (№ с отримується поступове зменшення температури аж до холодного прання "ОFF". Натисканням на кнопку © отримується поступове зменшення швидкості віджиму аж до його виключення взагалі "ОFF". Наступне натискання на кнопки призводить до повернення до максимальних значень.
 - Задати відстрочений пуск. Для встановлення відстроченого пуску обраної програми натискати на відповідну кнопку, доки не з'явиться необхідний час відстрочення. При увімкненій опції на дисплеї горить індикаторна лампа . Щоб скасувати відстрочений пуск, натискати на кнопку до появи на дисплеї напису "OFF".

SMART ୍ୱି ଅଧି ଥି Змінити характеристики циклу.

- Натиснути на кнопку для увімкнення опції; при цьому спалахне відповідна індикаторна лампа.
- Натиснути знову на кнопку, щоб скасувати вибір; індикаторна лампа згасне.
- Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й вибір не буде активований.

- Якщо вибрана опція несумісна з іншою, попередньо заданною, індикаторна лампа першої вибраноїфункції почне блимати й увімкнеться тільки друга, індикаторна лампа активованої опціїспалахує.
- **Примітка:** при активованій опції інтелектуального режиму SMART будь-яка інша несумісна опція не зможе бути активованою.
- ! Опції можутьзмінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.
- 7. ЗАПУСТИТИ ПРОГРАМУ. Натиснути на кнопку START/PAUSE. Відповідна індикаторна лампа спалахує синім світлом, при цьому люк буде заблоковано (світитиметься індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🕆). Для зміни програми під час виконання циклу призупиніть машину, натиснувши на кнопку START/PAUSE (індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме янтарним світлом з повільними інтервалами); виберіть бажаний цикл та знову натисніть на кнопку START/PAUSE. Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу, натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО А згасне, це означає, що люк можна відкрити. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб продовжити програму з того місця, де її було перервано.
- 8. ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ. На це вказує напис "END" на дисплеї; коли згасне індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО 🚉, люк можна відкрити. Відкрити люк, витягнути білизну й вимкнути машину.
- Якщо необхідно анулювати вже розпочатий цикл, утримуйте кнопку ⊕ натиснутою відносно тривалий час. Цикл буде перерваний, і машина вимкнеться.

Система балансування завантаження

Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації та для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Програми й опції



Таблиця програм

	Опис програми	Макс. темп. (єС)	Макс. швидк ість (оберт ів за хвили ну)	Пральні засоби та додаткові засоби				Макс.	
Програми				Поп ере днє пра ння	Пр ан ня	Від біл юв ач	По м'я кшу вач	заван таже ння (кг)	Трива лість циклу
	Smart								
1	Бавовна з попереднім пранням: вкрай забруднен біл.	90°	1000	•	•	-	•	6	
2	Біла бавовна: вкрай забруднен біл.	90°	1000	-	•	•	•	6	
2	Біла бавовна (1): дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60°	1000	-	•	•	•	6	идл
2	Бавовна (2): дуже забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	40°	1000	-	•	•	•	6	вал
3	Бавовна: дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60°	1000	-	•	•	•	6	lici
4	Бавовна кольорова (3): злегка забруднені білі та кольорові делікатні тканини.	40°	1000	-	•	•	•	6	Ъ.
5	Синтетичні: Злегка забруднені кольорові стійкі тканини	60°	800	•	•	•	•	2,5	1po
6	Синтетичні: Злегка забруднені кольорові стійкі тканини	40°	800	-	•	•	•	2,5	гра
7	Джинси	40°	800	-	•	-	•	3	Z
8	Сорочки	40°	600	-	•	•	•	2	Вiд
9	Mix-Cool 30 ': Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей або речей для ручного прання)	холод на вода	800	-	•	-	•	3	Тривалість програм відображується
	Особливі								уєт
10	Вовна: для речей з вовни, кашеміру, тощо.	40°	600	-	•	-	•	1,5	504
11	Шовк/Портьєри: для речей з шовку, віскози, для нижньої білизни.	30°	0	-	•	-	•	1	
12	Sport Shoes	30°	600	-	•	-	•	Макс 2 пари	на дисплеї
13	Outwear	30°	400	-	•	-	-	2	읩
	Parziali (Часткові)								
ু ১৩	Ополіскування	-	1000	-	-	•	•	6	
0	Віджим	-	1000	-	-	-	-	6	
**	Злив	-	0	-	-	-	-	6	

Для всіх Установ з проведення випробувань:

1) Програма керування згідно до норми EN 60456: встановити програму 2 з температурою 60°С. 2) Довга програма бавовна: встановити програму 2 з температурою 40°С.

довга програма оавовна: встановити програму 2 з температурою 40°С.
 Коротка програма бавовна: встановити програму 4 з температурою 40°С.

Опції прання

SMART

Завдяки опції SMART, можна оптимізувати прання залежно від кількості завантаженої в машину білизни, заощаджуючи час, витрати води та енергії. При натисканні на кнопку SMART можна також вибрати тип бажаного прання: Intensive: енергійне прання для дуже забруднених речей. 4 You: стандартне прання для звичайно забруднених речей. Fast: швидке прання для злегка забруднених речей. ! Може працювати лише з програмами 1, 2, 3, 4, 5, 6 (всі три рівні) та 7, 8, 9 (рівні 4 You та Fast).

Додаткове полоскання

При виборі цієї опції збільшується ефективність полоскання, забезпечуючи повніше видалення прального засобу. Вона є зручною для осіб зі шкірою, особливо чутливою до пральних засобів.

! Не працює з програмами 9, ⊚, [™]/₂.

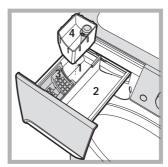
Полегшене прасування

При виборі даної функції режими прання і віджиму будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Наприкінці циклу пральна машина виконає повільні оберти барабану; індикаторна лампа опції ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ та ПУСКУ/ПАУЗИ блиматимуть (перша синім світлом, друга - янтарним). Для завершення циклу натисніть на кнопки ПУСКУ/ПАУЗИ чи ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ. У програмі 11-13 машина закінчить цикл із

замоченою білизною й увімкне індикаторну лампу функції ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ та ПУСКУ/ПАУЗИ, які почнуть блимати. Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ або кнопку ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ.

! Не працює з програмами 9, 10, 12, ⊚, [™]√.

🖫 Видалення плям



Ця функція є корисною для видалення стійких плям. Вставте додаткову ванночку 4 з комплекту постачання у відділення 1. Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max" на центральному стрижні (див.малюнок). Щоб виконати лише відбілювання,

заповніть відбілювачем додаткову ванночку 4, задайте програму "Полоскання" № та активуйте опцію "Видалення плям" №. Для відбілювання під час прання заповніть ємності пральним засобом та додатковими засобами, встановіть бажану програму та активуйте опцію "Видалення плям" №. При використанні додаткової ванночки 4 попереднє прання неможливе.

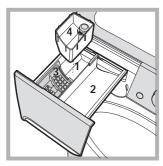
! Не працює з програмами 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, ⊚, [™]/₃.

Пральні засоби і білизна

Касета з пральним засобом

Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: надлишок прального засобу приведе до неефективного прання та сприятиме утворенню накипу всередені пральної машини, а також забрудненню довкілля.

! Не використовуйте засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни. Витягніть касету для пральних засобів та додайте пральні засоби або засоби з догляду, як вказано нижче.



ванночка 1: Засіб для попереднього прання (порошковий)

Перш ніж додати пральний засіб, перевірте, щоб не була вставлена додаткова ванночка 4.

ванночка 2: Засіб для прання (порошковий чи рідкий)

Рідкий пральний засіб наливайте безпосередньо перед запуском машини.

ванночка 3: Засоби з догляду (пом'якшувач, тощо)

Пом'якшувач не має витікати з решітки. додаткова ванночка 4: Відбілювач

Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи: тип тканини / позначку на етикетці. кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й ґудзики.
- Не перевищуйте вказані значення щодо ваги сухої білизни:

Міцні тканини: макс. 6 кг Синтетичні тканини: макс. 2,5 кг Делікатні тканини: макс. 2 кг

Вовна: макс. 1,5 кг Шовк: макс. 1 кг

Скільки важить білизна?

1 простирадло 400-500 г 1 наволочка 150-200 г 1 скатертина 400-500 г

1 махровий халат 900-1200 г

1 рушник 150-250 г

Особливі речі

Джинси: виверніть речі навиворіт перед пранням та використовуйте рідкий пральний засіб.

Використовуйте програму 7.

Сорочки: використовуйте спеціальну програму 8 для прання сорочок різних кольорів та з різних тканин. Завдяки меншомуи утворенню складок гарантується максимальний догляд за виробом. Mix-Cool 30': розроблений для прання злегка забруднених речей за короткий час: його тривалість складає лише 30 хвилин, що заощаджує енергоспоживання та час. За допомогою програми 9 можна випрати разом речі з різноман тканин (за вийнятком вовни та шовку) при максимальному завантаженні у 3 кг.

Вовна: за допомогою програми 10 можна прати у пральній машині всі вироби із вовни, навіть ті, що мають ярлик "тільки ручне прання" (—). Щоб отримати кращі результати, використовуйте спеціальний пральний засіб та не перевищуйте завантаження в 1,5 кг.

Шовк: використовуйте спеціальну програму **11** для прання шовкових речей. Рекомендується використання спеціального прального засобу для делікатних виробів.

Штори: рекомендується скласти й покласти у наволочку або мішечок з сітки. Скористайтеся програмою **11**.

Sport Shoes (програма 12) розрахована для прання спортивного взуття; для отримання найкращих результатів не завантажуйте більше 2 пар взуття. Outwear (програма 13) розрахована для прання непромокальних тканин та жакетів (напр., горетекс, поліефір, нейлон); для отримання найкращих результатів використовуйте рідкий пральний засіб та відмірте дозу для половинного завантаження; заздалегідь обробіть манжети, комірці та плями; не використовуйте пом'якшувачі або пральні засбои з пом'якшувачами. Використовуючи цю программу, не можна прати набивні пуховики.

Запобіжні заходи та поради



! Проектування та виробництво машини здійснено у відповідності до міжнародних норм безпеки. Ці попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.

Загальна безпека

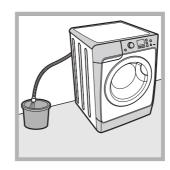
- Даний прилад розроблений виключно для побутового використання.
- Машина має використовуватися тільки повнолітніми особами і згідно з інструкціями, наведеними у даній брошурі.
- Не торкайтеся машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте вилку з електричної розетки, витягуючи її за шнур, тримайтеся тільки за саму вилку.
- Не відкривайте касету з пральними засобами під час роботи машини.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може бути дуже гарячою.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює через несправності, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Під час прання люк нагріватиметься.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови максимальної уваги. Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Утилізація

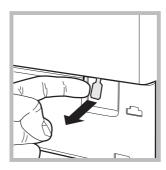
- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Европейська директива 2002/96/СЕ з відходів електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного використання матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації. Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

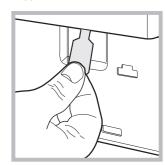
Ручне відкривання дверцят люку

Якщо неможливо відкрити дверцята люку через відсутність електроенергії і ви хотіли б розвісити речі, треба діяти таким чином:



- 1. витягнути вилку з електричної розетки. 2. перевірити, щоб рівень води усередині машини не доходив до дверцят люку; якщо це не так, злийте надлишок води через зливний шланг, збираючи її у відрі, як показано на малюнку.
- 3. зняти з пральної машини передню захисну панель (*див.наступну* сторінку).





- 4. за допомогою вказаного на малюнку язичка потягнути пластмасову тягу з упору назовні, аж доки її не буде звільнено; потім потягнути її донизу, одночасно відкриваючи дверцята.
- 5. встановити панель на місце, пересвідчиться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притиснути її до машини.

Технічне обслуговування та догляд

UK

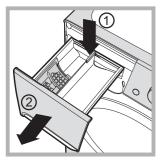
Як відключити воду й електричне живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Очищення пральної машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті ганчіркою, змоченою у мильному розчину теплої води. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.

Очищення касети для пральних засобів



Щоб витягти касету, натисніть на важіль (1) і потягніть касету назовні (2) (див. малюнок). Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Миття насосу

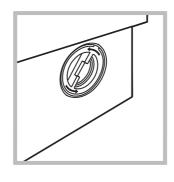
Пральну машину обладнано насосом з автоматичним очищенням, який не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, ґудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено і витягніть вилку з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:



1. зніміть захисну панель з передньої частини машини шляхом натискання у центрі, потім натисніть униз з обох боків та витягніть її (див.малюнки).



2. відкрутіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (див. малюнок): виток незначної кількості води є нормальним;

- 3. ретельно очистіть всередині;
- 4. знову закрутіть кришку;
- 5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Перевірка шланга для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

! Не користуйтеся шлангами, які були вже у вживанні.

UK

Несправності та засоби їх усунення



Може трапитися так, що пральна машина не працюватиме. Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр (див. *"Допомога"*), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується за допомогою наведеного нижче списка.

Несправності:

Можливі причини/Рішення:

- Пральна машина не вмикається. Вилка не вставлена в електричну розетку або вставлена не до кінця.
 - У будинку немає електроенергії.

Цикл прання не розпочинається.

- Люк погано закрито.
- Кнопку ON/OFF не було натиснуто.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
- Водопровідний кран закритий.
- Якщо відстрочення задане на час пуску.

Пральна машина не завантажує воду (на дисплеї розпочинає блимати напис "Н2О").

- Шланг подачі води не під'єднано до водопровідного крану.
- Перегин у шлангу.
- Водопровідний кран закритий.
- У водопроводі немає води.
- Недостатній тиск.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.

Машина безперервно завантажує і зливає воду.

- Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (див. "Встановлення").
- Кінець зливного шланга занурений у воду (див. "Встановлення").
- Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.

Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте у Сервісний центр. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.

Пральна машина не зливає воду • чи не віджимає.

- Програма не передбачає зливання: в деяких програмах його необхідно
- Активовано опцію ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ: для завершення програми натисніть на кнопку START/PAUSE ("Програми і опції").
- Перегин зливного шланга (див. "Встановлення").
- Засмітився зливний шланг.

Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.

- Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (див. "Встановлення").
- Машина стоїть не на плоскій поверхні (див. "Встановлення").
- Машину затиснуто між меблями і стіною (див. "Встановлення").

Пральна машина пропускає воду.

- Погано пригвинчений шланг подачі води (див. "Встановлення").).
- Забруднена касета для пральних засобів (очищення касетидив. "Технічне обслуговування і догляд")).
- Погано закріплений зливний шланг (див. "Встановлення").

Індикаторні лампи "Опцій" та "ПУСКУ/ПАУЗИ" блимають, та на дисплеї виводиться код несправності (напр.: F-01, F-..).

- Вимкніть машину й витягніть вилку з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її знову. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.

Утворюється занадто багато піни.

- Пральний засіб не підходить для пральної машини (має бути напис "для машинного прання", "для ручного й машинного прання", або подібний).
- Перевищена доза прального засобу.

195077419.00

04/2009 - Xerox Fabriano

UK

Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Несправності і засоби їх усунення");
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- Якщо несправність не усунено, зверніться до Сервісного центру.
- ! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Слід повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Мод.);

Допомога

• серійний номер (С/Н);

Цю інформацію ви знайдете на заводській табличці позаду пральної машини та в її передній частині, якщо ви відкриєте люк.